

# Pièces de rechange

# Pompe de catalyseur

# GlasCraft



3A1434H

FR

**Destiné à un usage avec les systèmes pour résines de polyester et enduits gélifiés Graco.**  
**Uniquement à usage professionnel.**

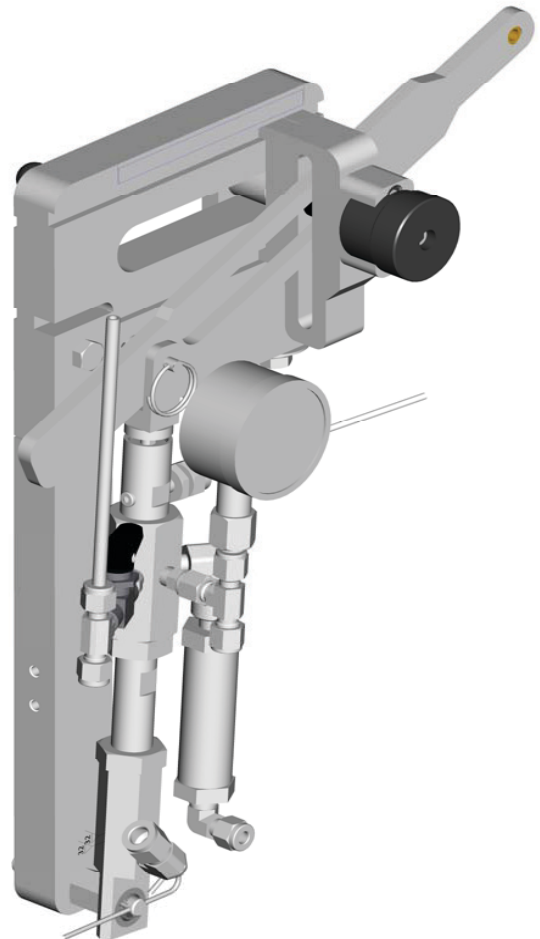
Voir page 2 pour obtenir des informations sur les modèles.



### **Instructions de sécurité importantes**

Lisez tous les avertissements et instructions de ce manuel. Conservez ces instructions.

Les informations sur les modèles, dont la pression de service maximum, figurent à la page 19.



PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

# Table des matières


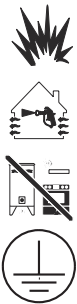


<b>Modèles</b> .....	<b>2</b>	Montages de la pompe de catalyseur 24G507 (Interne) et 24G508 (Externe) .....	<b>12</b>
<b>Mise en garde</b> .....	<b>3</b>	Section de fluide 24G501 (Interne) et 24G502 (Externe) .....	<b>14</b>
<b>Informations de sécurité importantes concernant le peroxyde de méthyléthylcétone (MEKP)</b> ...	<b>5</b>	Section de fluide 24G503 (Interne) et 24G504 (Externe) .....	<b>16</b>
<b>Mise à la terre</b> .....	<b>7</b>	<b>Kits de réparation</b> .....	<b>18</b>
<b>Installation</b> .....	<b>8</b>	Kit de réparation de la pompe de catalyseur ...	<b>18</b>
<b>Réglage</b> .....	<b>9</b>	Kit d'étanchéité de la pompe de catalyseur ...	<b>18</b>
Rincer avant d'utiliser l'appareil .....	9	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>19</b>
Procédure de décompression .....	9	<b>Garantie standard de Graco</b> .....	<b>20</b>
<b>Pièces détachées</b> .....	<b>10</b>		
Montages de la pompe de catalyseur 24G505 (Interne) et 24G506 (Externe) .....	10		

# Modèles







Modèle	Description
24G501	Pompe de catalyseur interne
24G502	Pompe de catalyseur externe
24G503	Pompe de catalyseur interne ; 17:1
24G504	Pompe de catalyseur externe ; 17:1
24G505	Montage - Pompe de catalyseur interne
24G506	Montage - Pompe de catalyseur externe
24G507	Montage - Pompe de catalyseur interne 17:1
24G508	Montage - Pompe de catalyseur externe 17:1

# Mise en garde

Les mises en garde suivantes ont trait à l'installation, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de ce matériel. Le point d'exclamation vous renvoie à une mise en garde générale et le symbole de danger fait référence à des risques particuliers aux procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, veuillez vous référer à ces mises en garde. Les symboles et mises en garde de danger spécifiques au produit qui ne sont pas couverts dans cette section peuvent apparaître dans le texte du présent manuel lorsque cela s'applique.

 <b>WARNING</b>	
	<p><b>RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</b></p> <p>Les vapeurs inflammables, vapeurs de solvant et de peinture par exemple, sur le <b>lieu de travail</b> peuvent s'enflammer ou exploser. Pour empêcher tout incendie ou explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez l'équipement que dans des locaux bien ventilés.</li> <li>• Supprimez toutes les sources de feu, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastique (risque d'électricité statique).</li> <li>• Veillez à débarrasser la zone de travail de tout résidu, comme les solvants, les chiffons et l'essence.</li> <li>• Ne pas brancher ni débrancher de cordons d'alimentation électrique, ni allumer ou éteindre la lumière en présence des vapeurs inflammables.</li> <li>• Mettez tous les appareils de la zone de travail à la terre. Consulter les instructions de <b>Mise à la terre</b>.</li> <li>• Utilisez uniquement des flexibles reliés à la terre.</li> <li>• Tenez le pistolet fermement contre la paroi d'un seau mis à la terre lorsque vous pulvérisiez dans le seau.</li> <li>• En cas d'étincelle d'électricité statique ou de décharge électrique, <b>arrêter le travail immédiatement</b>. N'utilisez pas cet équipement tant que vous n'avez pas identifié et corrigé le problème.</li> <li>• La présence d'un extincteur fonctionnel est obligatoire dans la zone de travail.</li> </ul>
	<p><b>DANGERS PRÉSENTÉS PAR LES FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES</b></p> <p>Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures ou entraîner la mort en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, en cas d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lisez la fiche de sécurité produit pour vous informer sur les dangers spécifiques des fluides que vous utilisez.</li> <li>• Stockez les fluides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément aux directives en vigueur.</li> </ul>
	<p><b>DANGER D'INJECTION</b></p> <p>Le produit s'échappant à haute pression du pistolet, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux risque de transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure sérieuse pouvant entraîner une amputation. <b>Consulter immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne jamais pulvériser sans garde-buse.</li> <li>• Verrouiller la détente à chaque arrêt de la pulvérisation.</li> <li>• Ne pas diriger le pistolet sur quelqu'un ou une partie quelconque du corps.</li> <li>• Ne pas mettre la main devant la buse de projection.</li> <li>• Ne pas arrêter ou dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.</li> <li>• Observer la <b>Procédure de décompression</b>, à l'arrêt de la pulvérisation et avant le nettoyage, le contrôle ou l'entretien de l'équipement.</li> <li>• Serrer tous les raccords de fluide avant d'utiliser l'équipement.</li> <li>• Vérifier les flexibles et les raccords tous les jours. Remplacer immédiatement les pièces usagées ou endommagées.</li> </ul>

# ! WARNING

 	<p><b>DANGER REPRÉSENTÉ PAR LES PIÈCES EN MOUVEMENT</b></p> <p>Les pièces en mouvement peuvent pincer, sectionner ou amputer les doigts ou d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tenez-vous à l'écart des pièces mobiles.</li> <li>• Ne faites pas fonctionner le matériel si les couvercles ou autres protections ont été enlevés.</li> <li>• Un appareil sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant de vérifier, déplacer ou réparer l'équipement, observez la <b>Procédure de décompression</b> et débranchez toutes les sources de courant électrique.</li> </ul>
 	<p><b>DANGERS EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION DE L'APPAREIL</b></p> <p>Toute mauvaise utilisation du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue ou d'alcool.</li> <li>• Ne dépassez pas la pression de service maximum ou la température spécifiée de l'élément le plus faible du système. Se reporter aux <b>Caractéristiques techniques</b> décrites dans les manuels de tous les équipements.</li> <li>• Utilisez des fluides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement qui sont en contact avec le produit. Se reporter aux <b>Caractéristiques techniques</b> décrites dans les manuels de tous les équipements. Lisez les mises en garde du fabricant de fluide et de solvant. Pour plus d'informations sur votre matériel, demandez la fiche de sécurité produit à votre distributeur ou revendeur.</li> <li>• Ne quittez pas la zone de travail si l'équipement est en marche ou sous pression. Éteindre tous les équipements et respecter la <b>Procédure de décompression</b> de ce manuel quand ces équipements ne sont pas utilisés.</li> <li>• Vérifiez l'équipement tous les jours. Réparez ou remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces de rechange d'origine du fabricant.</li> <li>• Ne modifiez pas cet équipement.</li> <li>• Utilisez le matériel uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, appelez votre distributeur.</li> <li>• Écartez les flexibles et câbles électriques des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.</li> <li>• Ne pas plier ni tordre de façon excessive les flexibles. Ne pas utiliser les flexibles pour tirer l'appareil.</li> <li>• Tenez les enfants et animaux loin du site de travail.</li> <li>• Conformez-vous à toutes les règles de sécurité applicables.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES DUS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION</b></p> <p>L'utilisation de fluides incompatibles avec l'aluminium avec des équipements sous pression peut provoquer une grave réaction chimique et entraîner la cassure de l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez pas de 1,1,1-trichloroéthane, de chlorure de méthylène, d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés ou de fluides contenant de tels solvants.</li> <li>• De nombreux autres fluides peuvent contenir des fluides chimiques qui peuvent réagir avec l'aluminium. Contrôler la compatibilité avec le fournisseur du matériau.</li> </ul>
	<p><b>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION DU PERSONNEL</b></p> <p>Vous devez porter un équipement de protection approprié quand vous travaillez ou si vous vous trouvez dans la zone de fonctionnement de l'équipement pour éviter des blessures graves telles que des lésions oculaires, l'inhalation de fumées toxiques, des brûlures et la perte de l'audition notamment. Cet équipement comprend ce qui suit, cette liste n'étant pas exhaustive :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lunettes protectrices et casque de protection de l'audition.</li> <li>• Des respirateurs, des vêtements de protection et des gants comme recommandé par le fabricant de liquide et de solvant.</li> </ul>

# Informations de sécurité importantes concernant le peroxyde de méthyléthylcétone (MEKP)







Le MEKP est l'un des produits les plus dangereux vendus dans le commerce. La manipulation adéquate des produits chimiques « instables (réactifs) » pose un problème sérieux à l'industrie des plastiques. La propriété hautement réactive qui constitue l'intérêt du MEKP pour l'industrie des plastiques car elle permet d'obtenir la réaction de durcissement des résines de polyester et enduits géliés, génère également des risques qui nécessitent une grande attention et une prudence extrême lorsqu'il s'agit de le stocker, le transporter, le manipuler, le traiter et l'éliminer.

Les employés doivent être correctement formés aux risques pouvant résulter d'une manipulation incorrecte du MEKP, en particulier en ce qui concerne la contamination et la chaleur. Ils doivent être correctement formés aux techniques adéquates de stockage, d'utilisation et d'élimination du MEKP et des autres produits dangereux utilisés dans l'opération de laminage.






<p>Le MEKP est un produit inflammable et potentiellement explosif, qui risque en outre de provoquer des lésions oculaires et cutanées.</p> <p>Lisez les mises en garde du fabricant et la fiche de sécurité produit pour prendre connaissance des risques et précautions spécifiques au MEKP.</p> <p>Le MEKP contaminé peut devenir explosif. Il convient d'éviter la contamination du MEKP par d'autres produits, notamment les pulvérisations de polyester, les accélérateurs et promoteurs de la polymérisation et les métaux non inoxydables. Même de petites quantités de contaminants peuvent rendre le MEKP explosif. Cette réaction peut débuter lentement et accumuler progressivement de la chaleur, laquelle peut s'élever jusqu'à provoquer un incendie ou une explosion. Ce processus peut durer quelques secondes ou plusieurs jours.</p>						

						suite
<p>La chaleur appliquée au MEKP ou l'accumulation de chaleur liée aux réactions de contamination peuvent atteindre un seuil que l'on appelle température de décomposition auto-accelérée (TDAA), laquelle peut produire un incendie ou une explosion. Les déversements doivent être nettoyés rapidement afin qu'il ne reste aucun résidu. Un déversement peut en effet chauffer jusqu'au point d'auto-allumage. Éliminer conformément aux recommandations du fabricant.</p> <p>Stocker le MEKP dans un lieu frais, sec et bien ventilé dans les conteneurs d'origine et à l'abri des rayons directs du soleil et d'autres produits chimiques. Il est fortement recommandé de maintenir la température de stockage à moins de 30 °C (86 °F). La chaleur augmente le risque de décomposition explosive. Se reporter à la norme NFPA 432. Tenir le MEKP à l'écart de la chaleur, des étincelles et des flammes.</p> <p>Les catalyseurs actuels sont pré-mélangés et ne nécessitent pas de diluant. Graco recommande fortement de ne pas utiliser de diluant. Les diluants augmentent en effet les risques de pénétration de contaminants dans le système de catalyseur. Ne jamais diluer le MEKP avec de l'acétone ou tout autre solvant, car cela pourrait produire un composé extrêmement sensible aux chocs qui risquerait d'exploser.</p> <p>Utiliser uniquement des équipements ou des pièces équivalentes produites par Graco dans le système de catalyseur (c'est-à-dire : flexibles, joints, etc.) car une réaction chimique dangereuse pourrait se produire entre les pièces de rechange et le MEKP.</p> <p>Pour éviter tout contact avec le MEKP, toute personne se trouvant sur le site doit également porter un équipement de protection individuel comprenant des gants, des bottes, un tablier et des lunettes étanches.</p>						

## Résines de polyester et enduits gélifiés




						
<p>La pulvérisation de matériaux contenant de la résine de polyester et des enduits gélifiés engendre des brumes, vapeurs et particules atomisées potentiellement nocives. Éviter l'inhalation en installant une ventilation suffisante et en utilisant des respirateurs dans la zone de travail.</p> <p>Lisez les mises en garde du fabricant et la fiche de sécurité produit pour prendre connaissance des risques spécifiques aux résines de polyester et enduits gélifiés.</p> <p>Pour éviter tout contact avec les résines de polyester et enduits gélifiés, toute personne se trouvant sur le site doit également porter un équipement de protection individuel comprenant des gants, des bottes, un tablier et des lunettes étanches.</p>						

## Opérations de pulvérisation et de stratification

						
<p>Retirer toutes les accumulations de dépôts de pulvérisation, de ponçage de PRV (plastique renforcé à la fibre de verre), etc. du bâtiment à mesure qu'elles apparaissent. Si on laisse ces résidus s'accumuler, un déversement de catalyseur est plus susceptible de déclencher un incendie.</p> <p>Si des solvants sont nécessaires pour le nettoyage, lire attentivement les avertissements et les fiches de sécurité produit du fabricant pour connaître les risques précis et les précautions à prendre. (Graco recommande d'utiliser des solvants ininflammables)</p>						

**REMARQUE :** Graco recommande de consulter les Sections OSHA 1910.94, 1910.106, 1910.107 et NFPA No. 33, Chapitres 16,17, ainsi que la norme NFPA N° 91 pour plus d'informations.

# Mise à la terre

						
<p>Cet équipement doit être mis à la terre. Une mise à la terre réduit le risque de décharge électrostatique ou de choc électrique en permettant au courant dû à une charge statique ou à un court-circuit de s'échapper par ce fil.</p>						

**Pompe :** utilisez un fil de terre et une pince de mise à la terre (17440-00). Brancher la pince de mise à la terre sur une véritable terre.

**Flexibles d'air et de fluide :** utilisez uniquement des flexibles conducteurs d'électricité.

**Compresseur d'air :** conformez-vous aux recommandations du fabricant.

**Pistolet pulvérisateur :** effectuez la mise à la terre par branchement sur un flexible produit et une pompe correctement mis à la terre.

**Réservoir d'alimentation en fluide :** respecter la réglementation locale.

**Objet qui est pulvérisé :** respecter la réglementation locale.

**Seaux de solvants utilisés pour le rinçage :** respecter la réglementation locale. Utilisez uniquement des seaux métalliques conducteurs posés sur une surface mise à la terre. Ne posez jamais le seau sur une surface non conductrice telle que du papier ou du carton qui interrompt la continuité de la mise à la terre.

**Pour maintenir la mise à la terre de manière continue pendant le rinçage ou la décompression :** tenez la partie métallique du pistolet fermement contre la paroi intérieure d'un seau métallique mis à la terre et actionnez le pistolet.

# Installation

1. Fixer l'ensemble de la pompe de catalyseur à la plaque de la section de fluide à l'aide des boulons et des rondelles fournis.

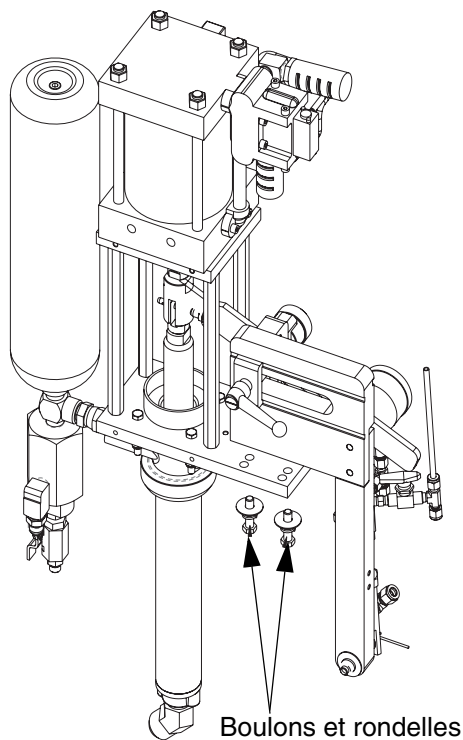


FIG. 1

2. Fixer le bras d'entraînement de la pompe de catalyseur sur l'arbre de la pompe.

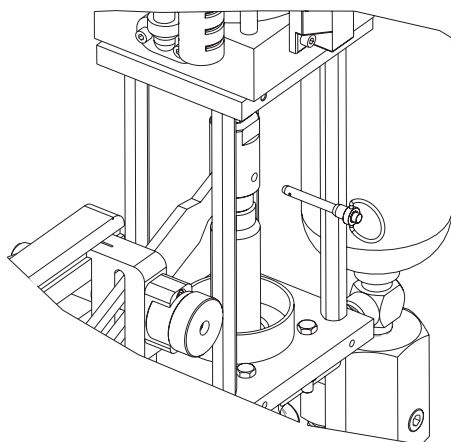


FIG. 2

3. Installer le tube entre la bouteille de catalyseur et le raccord d'entrée de la pompe de catalyseur. Enfoncer le tube dans le raccord d'alimentation de la bouteille de catalyseur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Utiliser deux clés pour serrer soigneusement l'écrou de serrage du joint afin de verrouiller les tubes.

**REMARQUE :** Couper le tube afin qu'il apporte une alimentation à gravité naturelle à la pompe de catalyseur.

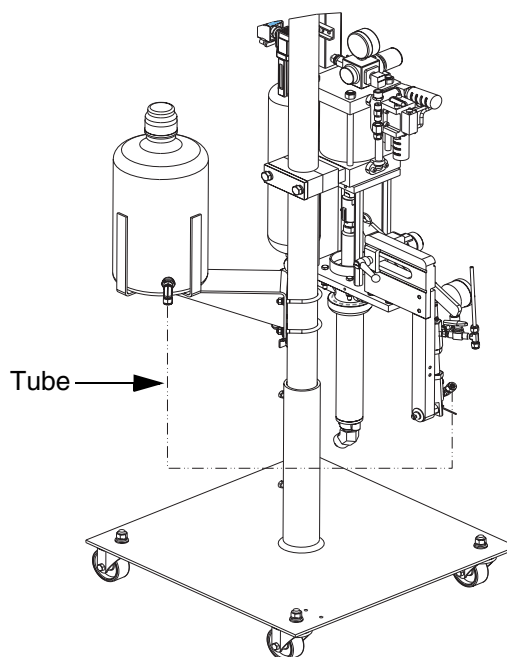


FIG. 3

4. Installer le tube de catalyseur et de contournement dans le bouchon de la bouteille de catalyseur. Vérifier que le tamis filtrant est en place sous le bouchon.

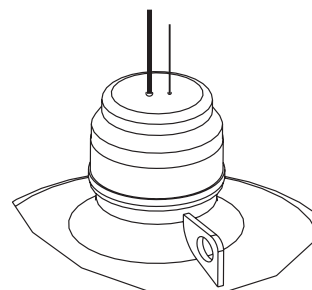







FIG. 4

# Réglage

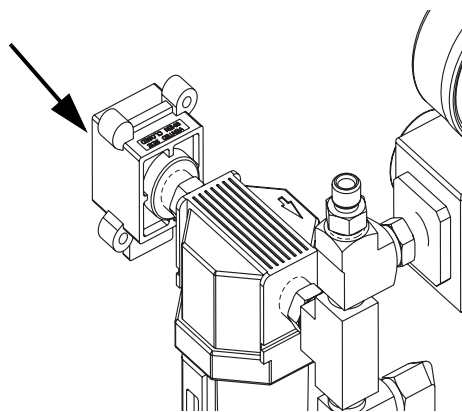
## Rincer avant d'utiliser l'appareil

L'équipement a été testé avec une huile légère laissée à l'intérieur des conduits de fluide pour protéger les pièces. Pour éviter de contaminer votre produit avec de l'huile, rincez l'équipement avec un solvant compatible avant de l'utiliser. Consulter le manuel du système pour obtenir des instructions de rinçage.

## Procédure de décompression

						
L'air emprisonné peut provoquer un démarrage intempestif de la pompe pouvant entraîner des blessures graves par projection ou par des pièces en mouvement.						

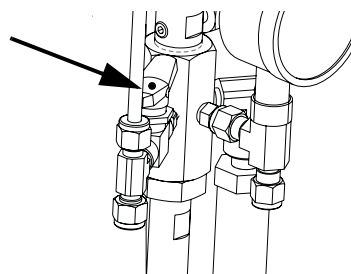
1. Verrouiller la gâchette.
2. Fermer la vanne à tiroir jaune pour vidanger l'air dans le système.



**FIG. 5: Fermer la vanne à tiroir jaune.**

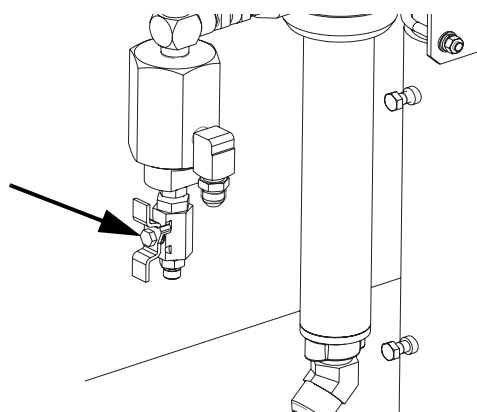
3. Déverrouiller la gâchette.
4. Tenez fermement la partie métallique du pistolet contre les parois d'un seau métallique relié à la terre. Actionner le pistolet pour relâcher la pression.
5. Verrouiller la gâchette.

6. Ouvrir la vanne à bille de la pompe de catalyseur en la plaçant sur la position de recirculation.



**FIG. 6: Ouvrir la vanne à bille de la pompe de catalyseur**

7. Ouvrir la vanne à bille située sur la base de la pompe à produit.

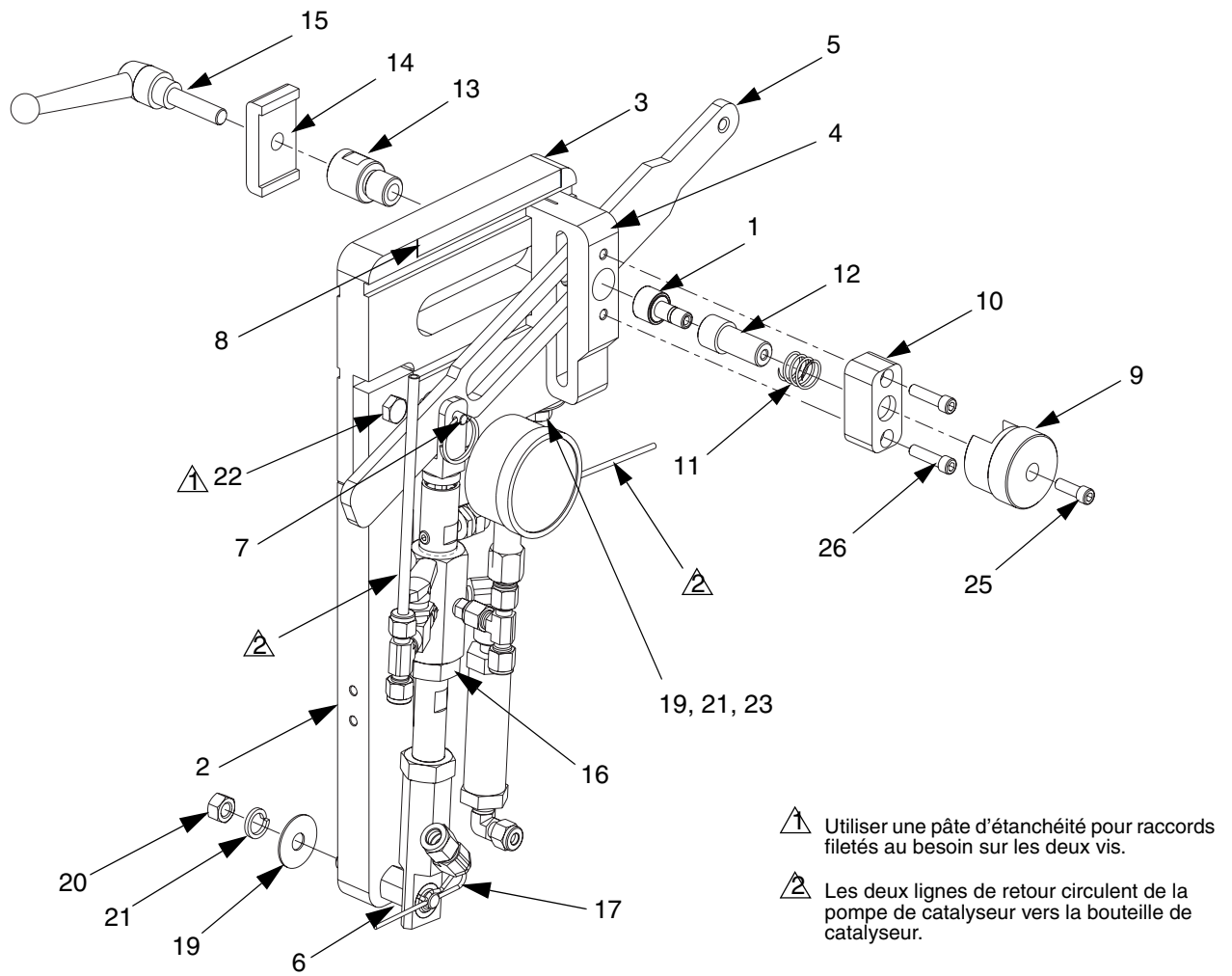


**FIG. 7: Ouvrir la vanne à bille de la pompe**

8. Tenir un récipient prêt à récupérer le produit d'écoulement. Laisser la vanne à bille ouverte jusqu'à la reprise de la pulvérisation.
9. Si vous pensez que la buse de pulvérisation ou le flexible est bouché ou que la pression n'a pas été complètement relâchée après les opérations ci-dessus, desserrer TRÈS LENTEMENT l'écrou de fixation du garde-buse ou le raccord du flexible pour relâcher progressivement la pression, puis desserrer complètement. Déboucher le flexible ou la buse.

## Pièces détachées

### Montages de la pompe de catalyseur 24G505 (Interne) et 24G506 (Externe)



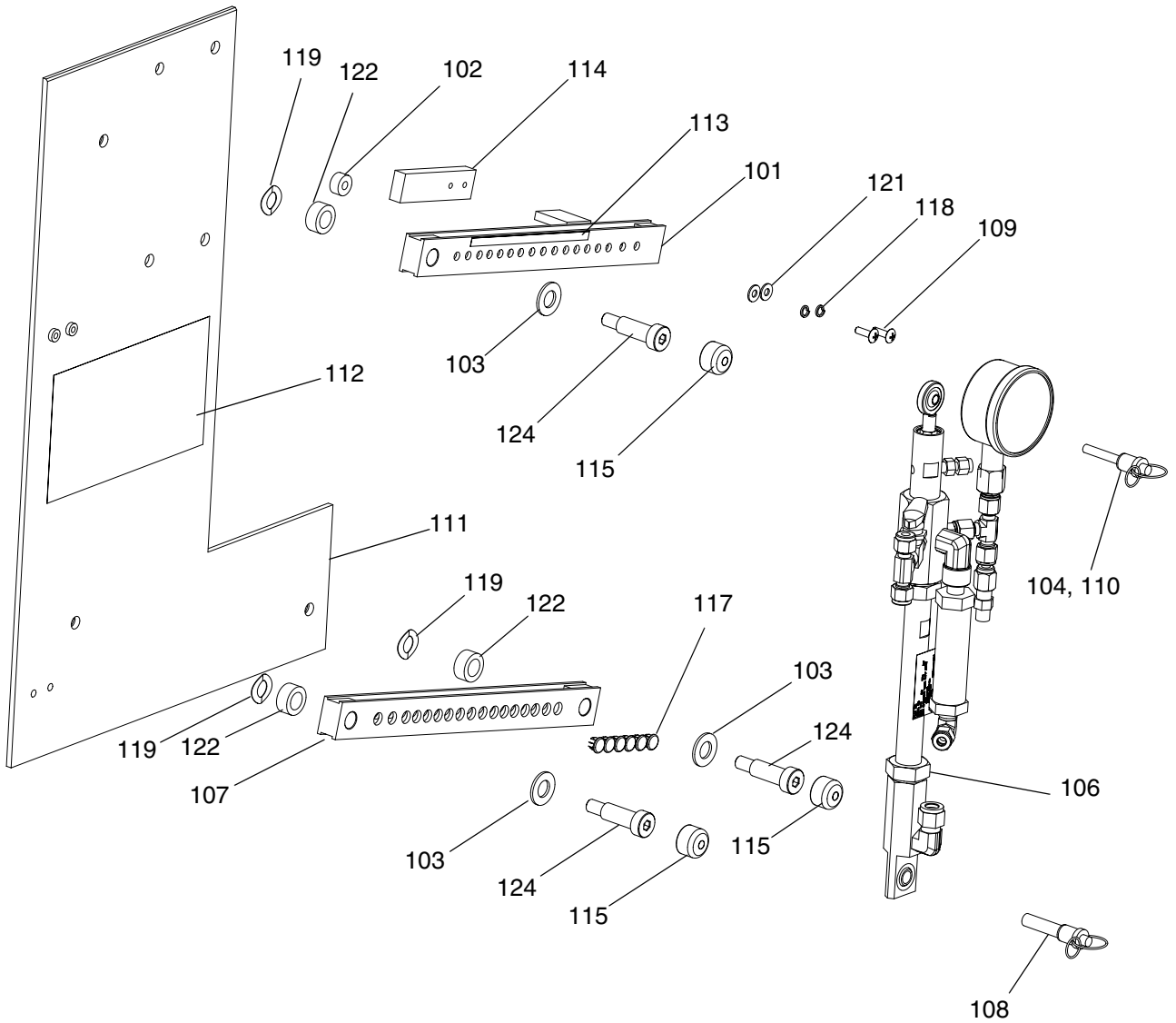
**Pièces 24G505 et 24G506**

Réf. Pièce	Description	Qté
1	LPA-163 CAME, galet	1
2	SSP-112 EXTENSION, plaque	1
3	SSP-113 ADAPTATEUR, plaque	1
4	SSP-114 GUIDE, curseur	1
5	SSP-115 BRAS, entraînement, pompe	1
6	SSP-116 ADAPTATEUR, hex.	1
7	SSP-148 BROCHE, libération, ¼ po de diamètre	1
8	SSP-157-01 ÉTIQUETTE, calibrage	1
9	SSP-159 MOLETTE, pivotante	1
10	SSP-161 VERROU, pompe	1
11	SSP-162 RESSORT de compression	1
12	SSP-163 POIGNÉE, pivotante	1
13	SSP-164 INSERTION, curseur	1
14	SSP-165 VERROU, curseur	1
15	SSP-166 POIGNÉE, pince	1
16	POMPE, catalyseur	1
	† 24G501	
	◆ 24G502	
17	16028-03 BROCHE, accrochage	1
19	7486-08 RONDELLE plate	3
20	7733-17 ÉCROU, hexagonal, standard ; 3/8-16, unc	1
21	7734-12 RONDELLE d'arrêt élastique ; 3/8 po.	3
22	7957-32C VIS à tête hex. ; CS	2
23	7957-48C VIS à tête hex. ; CS	2
25	9944-24C VIS à six pans creux ; AS	1
26	9944-32C VIS à six pans creux ; SS	2

† Compris dans le kit 24G505 uniquement.

◆ Compris dans le kit 24G506 uniquement.

# Montages de la pompe de catalyseur 24G507 (Interne) et 24G508 (Externe)



r\_24G507\_3A1218\_1a

**Pièces 24G507 et 24G508**

Réf.	Pièce	Description	Qté
101	LPA-115	BRAS, calibrage	1
102	LPA-119-02	ESPACEUR ; nylon	3
103	LPA-119-03	ESPACEUR ; nylon	3
104	LPA-148	BROCHE, détente ; 1/4 po. x 1 po.	1
105★	LPA-183-02	RONDELLE, vague ; 1/2	3
106	❖ 24G503	POMPE, catalyseur	1
	✓ 24G504	POMPE, catalyseur	1
107	20392-00	BRAS, calibrage, inférieur	1
108	20393-00	BROCHE, détente ; 3/8 po. x 1 po.	1
109	21359-20F	VIS ; SS, 190-32 x 0,625	2
110	21749-00	ESPACEUR, broche, détente	1
111	21783-00	PLAQUE de montage	1
112	21787-00	ÉTIQUETTE, autocollant, pompe	1
113	21791-00	ÉTIQUETTE, autocollant, calibrage	2
114	21793-00	SUPPORT, verrou, position, étalonnage	1
115	22284-01	BOUCHON ; 3/4 po., noir	3
116	623-RC	FLEXIBLE, tube ; polyéthylène, 1/8 po. de dia., 5 po.	-
117	7279-09	PRISE, prise, orifice, fixation	6
118	7486-03	RONDELLE plate standard ; N°10	2
119	7486-10	RONDELLE plate standard ; 3/8 po.	3
120★	7733-17	ÉCROU, hexagonal, standard ; 3/8-16, unc	3
121❖	7734-04	RONDELLE d'arrêt élastique ; N°10	2
122	7734-12	RONDELLE d'arrêt élastique ; 3/8 po.	3
123	9704-03	FLEXIBLE, tube, polyéthylène, 1/4 po. de dia., 5 po.	-
124	9869-08	VIS, à collerette ; 1/2 x 3/8-16	3
126★✓	LPA-118	FLEXIBLE, tube, impolène, 1/4 po. de dia., 2,5 po.	-

★ *Non illustré.*

❖ *Compris dans le kit 24G507 uniquement.*

✓ *Compris dans le kit 24G508 uniquement.*



## Pièces 24G501 et 24G502

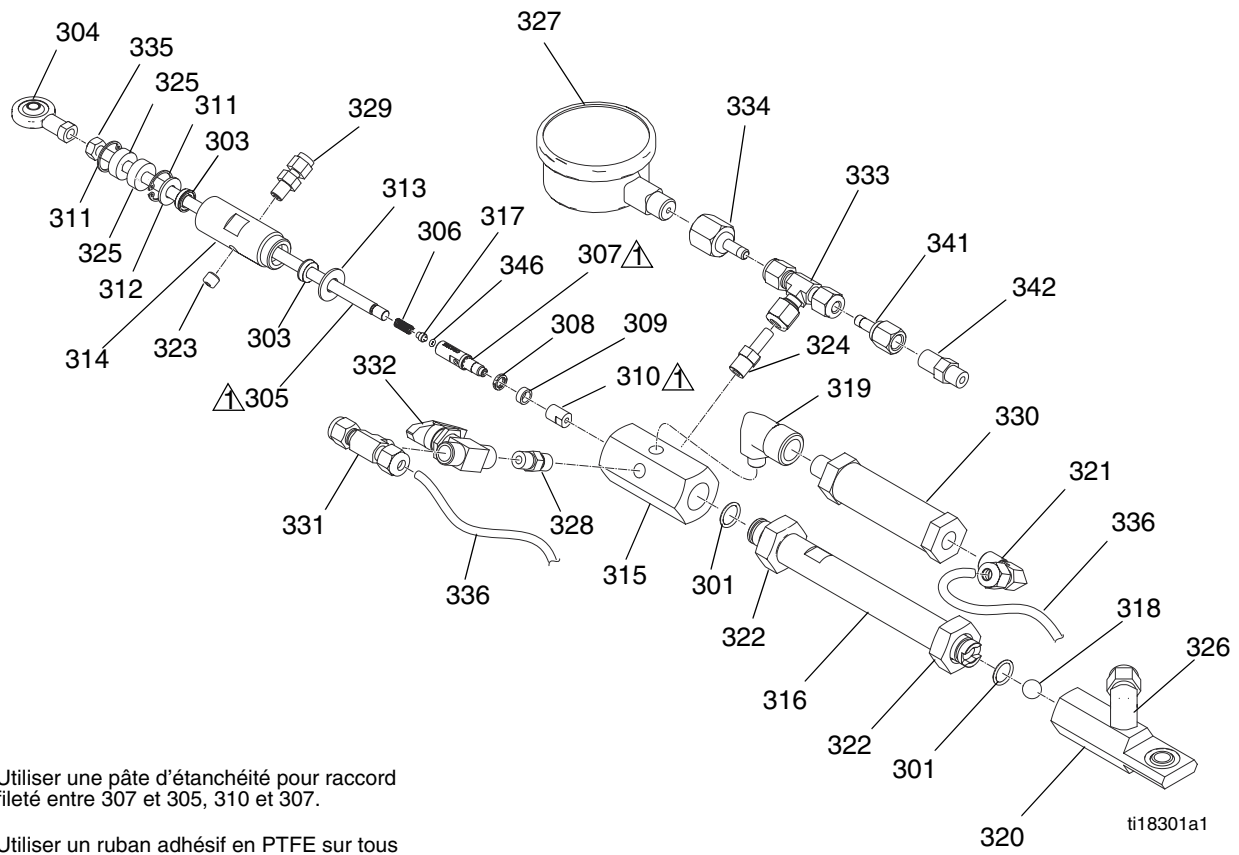
Réf.	Pièce	Description	Qté
201	11021-41	OBTURATEUR, tuyau ; 1/16, inox	1
202	15902-00	RACCORD ; tube 1/8 nptm x 1/4	2
203	20126-00	CHIFFON, feutre	2
204	20170-00	COUDE ; tube 1/4 nptm x 3/8 inox.	1
205	‡125224	MANOMÈTRE, 0-1 500 psi	1
	✿20639-01	MANOMÈTRE, 0-100 psi	1
206	20378-01	RACCORD, tuyau, mamelon, hex, inox	1
207	20390-00	RACCORD, connecteur	1
208	21194-00	COUDE ; 1/4 nptf x 1/4 tube inox	1
209	‡125225	SOUPAPE de sécurité, haute pression ; 1/4 npt	1
	✿21197-00	SOUPAPE de sécurité, en ligne ; 1/4 npt	1
210	21198-00	RACCORD en té, 1/8 nptm x 1/4t inox	1
211	21228-00	VANNE à bille, bilatérale, 1/8 npt, inox	1
212	21960-01	RACCORD en té, union ; 1/4t, inox	1
213	22017-03	ADAPTATEUR, tube ; ¼ po x ¼ po. nptf	1
214	623-RC	FLEXIBLE, tube ; polyéthylène, 1/8 de diamètre extérieur	5
215	9704-03	FLEXIBLE, tube ; polyéthylène, 1/4 de diamètre extérieur, 5,5 po.	-
216	CJ-143	JOINT TORIQUE ; silicone	2
217	LPA-117	JOINT, radial	2
218	LPA-123	RESSORT de compression	1
219	16K690	LOGEMENT, transfert	1
220	LPA-126	JOINT, radial	1
221	LPA-127	GUIDE, piston	1
222	LPA-128	SUPPORT, guide	1
223	LPA-129	BAGUE d'arrêt	2
224	LPA-130-01	RONDELLE, de tassement, poly, 0,310 de diamètre intérieur	1
225	LPA-130-04	RONDELLE, de tassement, poly, 0,343 de diamètre intérieur	1
226	LPA-131	BOÎTIER, étanchéité	1
227	LPA-132	TÊTE de pompe	1
228	16K928	TÊTE de soupape	1
229	LPA-134-02	BILLE	1
230	LPA-139	POMPE, ensemble, bouchon, pompe	1
231	LPA-141	COUDE ; tube 1/4 nptm x 1/4 inox	1
232	LPA-144	ÉCROU de fixation	1
233	SSP-119	POMPE, amortisseur	1
234	SSP-120	SUPPORT	1
235	SSP-122	AXE, pompe	1
236	SSP-133	CYLINDRE, pompe	1
239★	15X406	ÉTIQUETTE, identification	1
242	22017-01	ADAPTATEUR, tube ; 1/4 po x 1/8 po. nptf	1
243	123628	ADAPTATEUR; 1/8 npt - N°4 jic	1
244	123934	JOINT TORIQUE, 003	1

★ Non illustré.

‡ Compris dans le kit 24G501 uniquement.

✿ Compris dans le kit 24G502 uniquement.

## Section de fluide 24G503 (Interne) et 24G504 (Externe)



## Pièces 24G503 et 24G504

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
				336	9704-03	FLEXIBLE, tube, p.e. 0,250 de diamètre extérieur	-
301	CJ-143	JOINT TORIQUE ; silicone, 2-014	2	339★	293537	ÉTIQUETTE, identification	1
303	LPA-117	JOINT, radial	2	341	22017-01	ADAPTATEUR, tube ; 1/4 po x 1/8 po. nptf	1
304	LPA-120	COUSSINET, tige	1	342	123628	ADAPTATEUR; 1/8 npt - N°4 jic	1
305	LPA-122	ARBRE, pompe	1	343*	21199-00	ADAPTATEUR ; réduction ; 1/4 npt x 1/8 n	1
306	LPA-123	RESSORT de compression	1	344**★	20379-00	RACCORD, té, branche ; 1/8	1
307	16K960	LOGEMENT, transfert	1	345**★	LPA-145	ACCUMULATEUR	1
308	LPA-126	JOINT, radial	1	346	123934	JOINT TORIQUE, 003	1
309	LPA-127	GUIDE, piston	1				
310	LPA-128	SUPPORT, guide	1				
311	LPA-129	BAGUE d'arrêt	2				
312	LPA-130-01	RONDELLE, de tassement ; poly, 0,310 de diamètre int.	1				
313	LPA-130-04	RONDELLE, de tassement ; poly, 0,343 de diamètre int.	1				
314	LPA-131	BOÏTIER, étanchéité	1				
315	LPA-132	TÊTE de pompe	1				
316	LPA-133	CYLINDRE, pompe ; 3/8	1				
317	16K928	TÊTE de soupape	1				
318	LPA-134-02	BILLE	1				
319**	LPA-135	COUDE ; 1/8 nptm x 1/4 nptf, inox	1				
320	LPA-139	POMPE, ensemble, capuchon	1				
321	LPA-141	COUDE ; tube 1/4 nptm x 1/4 inox	1				
322	LPA-144	ÉCROU de fixation	2				
323	11021-41	OBTURATEUR, tuyau; 1/16 inox	1				
324	15902-00	RACCORD ; tube 1/8 nptm x 1/4	1				
325	20126-00	CHIFFON, feutre	2				
326	20170-00	COUDE ; tube 1/4 nptm x 3/8 inox	1				
327	*20639-03	MANOMÈTRE, 0-2000 psi	1				
	*20639-02	MANOMÈTRE, 0-200 psi	1				
328	20378-01	RACCORD, tuyau, mamelon, hex ; inox	1				
329	20390-00	RACCORD, connecteur	1				
330	*21195-01	SOUPAPE de sécurité, haute pression ; 1/4 npt	1				
	*21197-00	SOUPAPE de sécurité, en ligne ; 1/4 npt	1				
331	21198-00	RACCORD ; té 1/8 nptm x 1/4t inox	1				
332	21228-00	VANNE, bille, bilatérale, 1/8 npt, inox	1				
333	21960-01	RACCORD, té, union ; 1/4t, inox	1				
334	22017-03	ADAPTATEUR, tube ; 1/4 po x 1/4 po. nptf	1				
335	7733-11	ÉCROU, hexagonal, standard ; 1/4-28, unf	1				

★ Non illustré.

\* Compris dans le kit 24G503 uniquement.

\* Compris dans le kit 24G504 uniquement.

## Kits de réparation

### Kit de réparation de la pompe de catalyseur

LPA-190-RK inclut :

Pièce	Description	Qté
CJ-143	JOINT TORIQUE ; silicone, 2-014	2
LPA-134-02	BILLE	1
CJ-154	JOINT TORIQUE ; silicone, 2-110	1
LPA-157	ÉTIQUETTE, calibrage	1
17653-01	VIROLE, avant ; inox, tube 1/4	1
D-123-10	JOINT TORIQUE ; silicone, 2-010	1
17653-26	VIROLE, arrière ; inox tube 1/4	1
LPA-117	JOINT, radial	2
20126-00	CHIFFON, feutre	2
LPA-118	FLEXIBLE, tube ; impolène, 1/4 de diamètre extérieur, 1,75	-
9704-03	FLEXIBLE, tube, P.E. 0,250 de diamètre extérieur	1
LPA-123	RESSORT de compression	1
9704-11	FLEXIBLE, tube, P.E. 0,375 de diamètre extérieur ; 5	-
LPA-126	JOINT, radial	1
LPA-127	GUIDE, piston	1
LPA-130-04	RONDELLE, de tassement, poly, 0,343 de diamètre intérieur	1
123934	JOINT TORIQUE, 003	1

### Kit d'étanchéité de la pompe de catalyseur

LPA-190-SK inclut :

Pièce	Description	Qté
CJ-143	JOINT TORIQUE ; silicone, 2-014	2
CJ-154	JOINT TORIQUE ; silicone, 2-110	1
D-123-10	JOINT TORIQUE ; silicone, 2-010	1
LPA-117	JOINT, radial	2
LPA-126	JOINT, radial	1
LPA-127	GUIDE, piston	1
LPA-130-04	RONDELLE, de tassement, poly, 0,343 de diamètre intérieur	1
LPA-139-01	SIÈGE, bille, 7/16 diamètre	1
20126-00	CHIFFON, feutre	2
123934	JOINT TORIQUE, 003	1

# Caractéristiques techniques

Pression maximale de service du fluide	
Pièce 24G501 .....	1 400 psi (9.0 MPa, 90 bars)
Pièce 24G502 .....	85 psi (60,0 kPa, 6,0 bars)
Pièce 24G503 .....	1 950 psi (14 MPa, 137 bars)
Pièce 24G504 .....	85 psi (60,0 kPa, 6,0 bars)
Température maximum produit .....	100° F (38° C)
Dimensions .....	351,03 mm L x 203,2 mm l x 414,02 mm H (13,82 po. L x 8,0 po. l x 16,3 po. H)
Poids .....	13,6 lbs (6,17 kg)
Pièces en contact avec le produit .....	Catalyseur : joints toriques en aluminium revêtus d'un produit chimique, acier inoxydable, résistants aux produits chimiques

# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité du matériel de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que le matériel objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. Le matériel sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection du matériel ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO.** Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autrement.

## Informations sur Graco

Pour en savoir plus sur les produits de Graco les plus récents, visitez le site [www.graco.com](http://www.graco.com).

**POUR COMMANDER**, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour connaître votre distributeur le plus proche.

**Téléphone** : +1 612-623-6921 **ou Gratuit** : +1-800-328-0211 **Télécopie** : 612-378-3505

*Toutes les données écrites et illustrations contenues dans ce document reflètent les informations disponibles les plus récentes sur le produit au moment de la publication.*

*Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment sans préavis.*

*Pour avoir plus d'informations concernant les brevets, consultez la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A1218

**Siège social de Graco** : Minneapolis  
**Bureaux à l'étranger** : Belgique, Chine, Japon, Corée

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2010, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Révisé avril 2012